

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 129

Предложение за регламент

Приложение III — параграф 3 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

Цел № 3: създаване и привеждане в действие на информационни системи, на тяхната комуникационна инфраструктура и оборудване, подпомагащи управлението на миграционните потоци, които преминават през външните граници на Съюза

Изменение

Цел № 3: създаване и привеждане в действие на **сигурни** информационни системи, на тяхната комуникационна инфраструктура и оборудване, подпомагащи управлението на миграционните потоци, които преминават през външните граници на Съюза

Изменение 130

Предложение за регламент

Приложение III — параграф 3 — тире 4

Текст, предложен от Комисията

— въпроси, свързани с комуникационната инфраструктура и сигурността

Изменение

— въпроси, свързани с комуникационната инфраструктура и сигурността, **както и със защитата на данните**

P7_TA(2013)0020

Фонд „Убежище и миграция“ (Решение относно започването на междуинституционални преговори)

Решение на Европейския парламент от 17 януари 2013 г. относно започването на междуинституционални преговори и свързания с тях мандат във връзка с предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на фонд „Убежище и миграция“ (COM(2011)0751 — C7-0443/2011 — 2011/0366(COD) — (2013/2504(RSP))

(2015/C 440/30)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи,

— като взе предвид член 70, параграф 2 и член 70а от своя правилник,

решава да започне междуинституционални преговори на основание на следния мандат:

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

МАНДАТ

Изменение 1

Проект на законодателна резолюция

Позоваване 6 а (ново)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

— като взе предвид своята резолюция от 18 май 2010 г. относно изготвянето на съвместна програма на ЕС за презаселване ⁽¹⁾, а именно параграфите относно създаването на Европейски орган по презаселването;

⁽¹⁾ ОВ С 161 Е, 31.5.2011 г., стр. 1

Изменение 2

Проект на законодателна резолюция

Параграф 1 а (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1а. изтъква, че посоченият в законодателното предложение финансов пакет съставлява единствено указание до законодателния орган и че той не може да бъде определен, преди да бъде постигнато споразумение във връзка с предложението за регламент за установяване на многогодишната финансова рамка за периода 2014 — 2020 г.;

Изменение 3

Проект на законодателна резолюция

Параграф 1 б (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1б. припопълня своята резолюция от 8 юни 2011 г., озаглавена „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“ ⁽¹⁾; отново заявява, че са необходими достатъчно допълнителни средства в следващата МФР, за да може Съюзът да постигне настоящите си политически приоритети, като също така изпълни новите задачи, предвидени в Договора от Лисабон, както и да реагира на непредвидени събития; изтъква, че дори при увеличаване на средствата за следващата МФР с поне 5 % спрямо равнището от 2013 г., ще може да се допринесе само в ограничена степен за постигането на договорените цели на Съюза и поетите от него ангажменти, както и на принципа за солидарност на Съюза; призовава Съвета, в случай че той не споделя този подход, да определи ясно кои от неговите политически приоритети или проекти биха могли да бъдат изцяло спрени, въпреки доказаната си добавена стойност за Европа;

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 4

Проект на законодателна резолюция

Параграф 1 в (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1в. изтъква, че предвид вече идентифицираните и осъществени от Съюза задачи, Комисията трябва да отрази в предложението тези приоритети на политиката по един предвидлив и подходящ начин;

Изменение 5

Предложение за регламент

Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2 и член 79, параграфи 2 и 4 от него,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, член 79, параграфи 2 и 4 и **член 80** от него,

Изменение 6

Предложение за регламент

Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) В своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“⁽¹⁾ Европейският парламент подчерта необходимостта от интегриран подход към наболените въпроси в областта на имиграцията и на убежището, както и към управлението на външните граници на Съюза, с достатъчно финансиране и инструменти за помощ при извънредни ситуации, в дух на зачитане на правата на човека и солидарност между всички държави членки, при зачитане на националните отговорности и с ясно определяне на задачите. Той отбеляза също така, че във връзка с това трябва надлежно да се вземат предвид увеличените предизвикателства пред FRONTEX, Европейската служба за подкрепа в областта на убежището и фондовете за солидарност и управление на миграционните потоци.

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Обосновка

Параграф 107 от резолюцията от 8 юни 2011 г. „Инвестиция за бъдещето: нова многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 7**Предложение за регламент****Съображение 2 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2б) В своята резолюция от 8 юни 2011 г.⁽¹⁾ Европейският парламент подчерта също така необходимостта от повишаване на положителните ефекти от взаимодействието между различните фондове и програми и изтъкна факта, че опростяването на управлението на фондовете и допускането на кръгосано финансиране дават възможност за разпределяне на повече средства за общи цели, приветства намерението на Комисията да намали общия брой на бюджетните инструменти в областта на вътрешните работи в двустълбова структура, а когато е възможно — под споделено управление и изрази своето убеждение, че този подход следва значително да допринесе за по-голямо опростяване, рационализиране, консолидиране и прозрачност на действащите фондове и програми. Той подчерта обаче, че е необходимо да се гарантира, че няма да се стигне до обръкване на различните цели на политиките в областта на вътрешните работи.

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Обосновка

Параграф 109 от резолюцията от 8 юни 2011 г. „Инвестиция за бъдещето: нова многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“.

Изменение 8**Предложение за регламент****Съображение 9 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9а) Фондът следва да осигури подкрепа за установяване на терки, които да осигурят на лицата, търсещи убежище, достъп до европейската система за убежище по безопасен начин, без да се прибегва до трафиканти на хора или криминални трези и без да се поставя животът им в опасност.

Изменение 9**Предложение за регламент****Съображение 13 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) Средствата на фонда следва да се използват в съответствие с общите основни принципи относно интегрирането, както са уточнени в общата програма за интегриране.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 10
Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Фондът следва да подпомага държавите членки при изготвянето на стратегии за организиране на законната миграция, които укрепват капацитета им за разработване, изпълнение, наблюдение и оценяване като цяло на всички стратегии, политики и мерки в областта на имиграцията и интеграцията, които са в полза на гражданите на трети държави, включително на правните инструменти на Съюза. Фондът следва да подпомага също така обмена на информация, най-добрите практики и сътрудничеството между различните структури на администрацията, както и сътрудничеството с други държави членки.

Изменение

(16) Фондът следва да подпомага държавите членки при изготвянето на стратегии за организиране на законната миграция, които укрепват капацитета им за разработване, изпълнение, наблюдение и оценяване като цяло на всички стратегии, политики и мерки в областта на имиграцията и интеграцията, които са в полза на гражданите на трети държави, включително на правните инструменти на Съюза. Фондът следва да подпомага също така обмена на информация, най-добрите практики и сътрудничеството между различните структури на администрацията, както и сътрудничеството с други държави членки. **Техническата помощ е от съществено значение, за да се даде възможност на държавите членки да подкрепят изпълнението на своите национални програми, да се подпомагат бенефициентите да спазват своите задължения и правото на Съюза и на свой ред да се увеличи видимостта на средствата на ЕС и достъпът до тях.**

Изменение 11
Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) Фондът следва да допълва и подсилва дейностите, предприемани от Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз (Агенция Frontex), създадена с Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г., една от задачите на която е да предоставя необходимото подпомагане за организиране на съвместни операции по връщане, които се провеждат от държавите членки, и да определя най-добрите практики в областта на получаването на пътни документи и експулсирането на граждани на трети държави, нелегално пребиваващи на териториите на държавите членки.

Изменение

(23) Фондът следва да допълва и подсилва дейностите, предприемани от Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз (Агенция Frontex), създадена с Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г., една от задачите на която е да предоставя необходимото подпомагане за организиране на съвместни операции по връщане, които се провеждат от държавите членки, и да определя най-добрите практики в областта на получаването на пътни документи и експулсирането на граждани на трети държави, нелегално пребиваващи на териториите на държавите членки. **Освен това той следва да даде възможност на Агенцията да изпълнява своите задължения, тези на Съюза и на държавите членки в областта на морските спасителни операции.**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 12
Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

- (24) Фондът следва да бъде изпълняван при пълно спазване на правата и принципите, заложи в Хартата за основните права на Европейския съюз. **По-специално**, допустимите действия следва да **отчитат** специфичното положение на уязвимите лица, **по-конкретно** като се **обръща** особено внимание **и се предприемат целенасочени действия по отношение** на непридружените малолетни и непълнолетни лица и другите малолетни и непълнолетни лица, изложени на риск.

Изменение

- (24) Фондът следва да бъде изпълняван при пълно спазване на правата и принципите, заложи в Хартата за основните права на Европейския съюз **и международните инструменти, по-специално Женевската конвенция от 28 юли 1951 г., Всеобщата декларация за правата на човека от 10 декември 1948 г., Международния пакт за икономически, социални и културни права, Международната конвенция за премахване на всички форми на расова дискриминация, Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация срещу жените, Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание, Конвенцията на ООН за правата на детето и Международната конвенция за защита на правата на всички работници мигранти и членовете на техните семейства.** При допустимите действия следва да **се отчита подходът на защита на мигрантите, бежанците и търсещите убежище, основан на правата на човека, и в частност специфичното положение на уязвимите лица, като се отделя** особено внимание **и се предприемат целенасочени действия по отношение на жените**, непридружените малолетни и непълнолетни лица и другите малолетни и непълнолетни лица, изложени на риск.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 13
Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

- (25) Мерките в или по отношение на трети държави, които се подпомагат чрез фонда, следва да се предприемат в синергия и при осигуряване на съгласуваност с други действия извън Съюза, които получават подкрепа чрез инструменти на Съюза за външна помощ, които могат да бъдат както географски, така и тематични. По-специално, при изпълнението на такива действия следва да се търси пълна съгласуваност с принципите и общите цели на външната дейност и външната политика на Съюза по отношение на съответната държава или регион. Те не трябва да имат за цел да подпомагат дейности, които са пряко насочени към развитие, и следва да допълват финансовата помощ, предоставяна по линия на инструментите за външна помощ, когато това е целесъобразно. Ще се гарантира **също така съгласуваност с хуманитарната политика на Съюза, по-конкретно по отношение на прилагането на спешната помощ.**

Изменение

- (25) Мерките в или по отношение на трети държави, които се подпомагат чрез фонда, следва да се предприемат в синергия и при осигуряване на съгласуваност с други действия извън Съюза, които получават подкрепа чрез инструменти на Съюза за външна помощ, които могат да бъдат както географски, така и тематични. По-специално, при изпълнението на такива действия следва да се търси пълна съгласуваност с принципите и общите цели на външната дейност и външната политика на Съюза по отношение на съответната държава или регион. Те не трябва да имат за цел да подпомагат дейности, които са пряко насочени към развитие, и следва да допълват финансовата помощ, предоставяна по линия на инструментите за външна помощ, когато това е целесъобразно, **при спазване на принципа на съгласуваност на политиките за развитие, както се посочва в член 35 от Консенсуса за развитие.** Ще бъде важно **също така да се гарантира, че прилагането на спешната помощ е в съответствие с хуманитарната политика на Съюза, като я допълва и съблюдава хуманитарните принципи, както са установени в Консенсуса относно хуманитарната помощ.**

Изменение 14
Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

- (26) Значителна част от наличните средства на фонда следва да бъдат отпускани пропорционално на носената от всяка държава членка отговорност, изразяваща се в усилията по управлението на миграционните потоци, като се прилагат обективни критерии. За тази цел следва да се използват последните налични статистически данни относно миграционните потоци, като например броят на подадените първи молби за убежище, броят на положителните решения за предоставяне на статут на бежанец или за предоставяне на субсидиарна закрила, броят на презаселените бежанци, броят законно пребиваващи граждани на трети държави, броят граждани на трети държави, които са получили разрешение за пребиваване, издадено от държава членка, броят на решенията за връщане, издадени от националните органи, и броят на извършените връщания.

Изменение

- (26) Значителна част от наличните средства на фонда следва да бъдат отпускани пропорционално на носената от всяка държава членка отговорност, изразяваща се в усилията по управлението на миграционните потоци, като се прилагат обективни критерии. За тази цел следва да се използват последните налични статистически данни относно миграционните потоци, като например броят на подадените първи молби за убежище, броят на положителните решения за предоставяне на статут на бежанец или за предоставяне на субсидиарна закрила, броят на презаселените бежанци, броят законно пребиваващи граждани на трети държави, броят граждани на трети държави, които са получили разрешение за пребиваване, издадено от държава членка, **броят на незаконните тигранти, задържани по външните граници на държавите членки,** броят на решенията за връщане, издадени от националните органи, и броят на извършените връщания. **В допълнение обаче е важно да се отчетат икономическите възможности на съответната държава членка, както и размерът на нейната географска площ. С оглед на това се налага извършването на задълбочено проучване, което да установи и определи размера на реалните разходи на държавите членки.**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 15

Предложение за регламент

Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

- (29) В контекста на постъпателното изграждане на програма на Съюза за презаселване, фондът следва да предоставя целева помощ под формата на финансови стимули (еднократни суми) за всеки презаселен бежанец.

Изменение

- (29) В контекста на постъпателното изграждане на програма на Съюза за презаселване, фондът следва да предоставя целева помощ под формата на финансови стимули (еднократни суми) за всеки презаселен бежанец. **Комисията, в сътрудничество с ЕСПОУ и в съответствие със съответните и/п правомощия, следва да наблюдава ефективното прилагане на действията по презаселване, за които се предоставя подкрепа от фонда.**

Изменение 16

Предложение за регламент

Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

- (33) С оглед засилване на солидарността и по-добро поделение на отговорността между държавите членки, особено по отношение на онези от тях, които са най-засегнати от потоците на търсещите убежище, подобен механизъм, основаващ се на финансови стимули, следва да се въведе и за преместването на лицата, ползващи се с международна закрила.

Изменение

- (33) С оглед засилване на солидарността и по-добро поделение на отговорността между държавите членки, особено по отношение на онези от тях, които са най-засегнати от потоците на търсещите убежище, подобен механизъм, основаващ се на финансови стимули, следва да се въведе и за преместването на лицата, ползващи се с международна закрила. **Механизмът следва да разполага с достатъчно средства за компенсиране на държавите членки, които приемат по-голям брой лица, търсещи убежище, и лица, ползващи се с международна закрила, в абсолютни числа или пропорционално, както и за подпомагане на държавите членки, които разполагат с по-слабо развити системи за предоставяне на убежище.**

Изменение 17

Предложение за регламент

Съображение 35 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (35а) **За тази цел техническата помощ е от съществено значение, за да имат възможност държавите членки да изпълняват своите национални програми, да полагат на бенефициентите, да изпълняват задълженията си, да спазват правото на Съюза и по този начин да повишат видимостта и достъпността до финансиране от ЕС.**

Изменение

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 18

Предложение за регламент

Съображение 35 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (35б) *При опростяване на структурата на инструментите и разходите, едновременно с удовлетворяване на необходимостта от гъвкавост, следва да се запазят изискванията за предвидимост и надеждност и да се гарантира справедливо и прозрачно разпределение на финансовите средства на фонд „Убежище и миграция“.*

Изменение 19

Предложение за регламент

Съображение 35 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (35в) *Опростяването на структурите за финансиране, освен да осигурява гъвкавост, следва да поддържа предвидимостта и надеждността и да гарантира балансиран дял за всяка цел на фонда чрез националните програми. Ето защо следва да бъде разпределен справедлив дял от финансовите ресурси по линия на фонд „Убежище и миграция“ в Многогодишната финансова рамка за периода 2014 — 2020 г., за да се осигури приемственост в подкрепата на целите на Бежанския фонд и Фонда за интеграция от Финансовата рамка за периода 2007 — 2013 г.*

Изменение 20

Предложение за регламент

Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (36) За засилената солидарност е важно фондът да предоставя допълнително подпомагане за справяне с извънредни ситуации, свързани със силен миграционен натиск в държави членки или в трети държави, или в случай на масово навлизане на разселени лица съгласно Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием чрез отпускане на спешна помощ.
- (36) За засилената солидарност е важно фондът да предоставя, **координирано и в условията на синергия с хуманитарната помощ, управлявана от Генерална дирекция „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ (ЕЧНО)**, допълнително подпомагане за справяне с извънредни ситуации, свързани със силен миграционен натиск в държави членки или в трети държави, или в случай на масово навлизане на разселени лица съгласно Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием чрез отпускане на спешна помощ.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 21**Предложение за регламент****Съображение 37***Текст, предложен от Комисията*

- (37) Настоящият регламент следва да осигури продължаването на Европейската мрежа за миграцията, учредена с Решение 2008/381/ЕО на Съвета от 14 май 2008 г. за създаване на Европейска мрежа за миграцията, и да предостави необходимата финансова помощ за нейните дейности, при съблюдаване на целите и задачите, установени с настоящия регламент.

Изменение

- (37) Настоящият регламент следва да осигури продължаването на Европейската мрежа за миграцията, учредена с Решение 2008/381/ЕО на Съвета от 14 май 2008 г. за създаване на Европейска мрежа за миграцията, и да предостави необходимата финансова помощ за нейните дейности, при съблюдаване на целите и задачите, установени с настоящия регламент. **Във връзка с това в рамките на фонд „Убежище и миграция“ следва да се включат гаранции с цел да се предотврати прекомерно насочване на средства само към един сектор на политиката в ущърб на общата европейска система за убежище като цяло.**

Изменение 22**Предложение за регламент****Съображение 42 а (ново)***Текст, предложен от Комисията*

- (42а) **Изразходването на средства в тази област следва да бъде по-добре координирано с оглед осигуряването на допълняемост, повишена ефикасност и видимост, както и постигането на по-добро бюджетно взаимодействие.**

*Изменение***Изменение 23****Предложение за регламент****Съображение 42 б (ново)***Текст, предложен от Комисията*

- (42б) **Необходимо е да се увеличи максимално въздействието на финансирането от ЕС чрез мобилизиране, обединяване и допълване на публични и частни финансови ресурси.**

*Изменение***Изменение 24****Предложение за регламент****Съображение 42 в (ново)***Текст, предложен от Комисията*

- (42в) **Следва да се гарантират максимална прозрачност, отчетност и демократичен контрол на иновативните финансови инструменти и механизми с участието на средства от бюджета на ЕС.**

Изменение

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 25

Предложение за регламент

Съображение 42 г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (42g) **Подобряването на изпълнението и повишаването на качеството на разходите следва да бъдат ръководни принципи за постигането на целите на фонда, като същевременно се гарантира възможно най-добро използване на финансовите ресурси.**

Изменение 26

Предложение за регламент

Съображение 42 д (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (42d) **Важно е да се гарантира доброто финансово управление на фонда и неговото прилагане по възможно най-ефективния и удобен за ползвателите начин, като същевременно се гарантира правна сигурност и достъпността на фонда за всички участници.**

Изменение 27

Предложение за регламент

Съображение 42 е (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (42e) **Комисията следва ежегодно да наблюдава прилагането на фонда с помощта на основни показатели за оценка на резултатите и въздействията. Тези показатели, включващи съответни основни параметри, следва да осигуряват линиалната основа за оценка на степента на постигане на целите на фонда.**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 28

Предложение за регламент

Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) За целите на управлението и прилагането му, фондът следва да представлява част от съгласувана рамка, която се състои от настоящия регламент и Регламент (ЕС) № [...] на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи разпоредби за фонд „Убежище и миграция“ и за инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи.

Изменение

(43) За целите на управлението и прилагането му, фондът следва да представлява част от съгласувана рамка, която се състои от настоящия регламент и Регламент (ЕС) № [...] на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи разпоредби за фонд „Убежище и миграция“ и за инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи. **При все това за целите на настоящия фонд е необходимо партньорството, посочено в член 12 от Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонтален регламент], да включва сред участващите органи компетентните регионални, местни или общински органи, международните организации и организацията, представляваща гражданското общество, като например неправителствени организации и организации на социалните партньори.**

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. С настоящия регламент се предвижда прилагането на нормите, установени с Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонталния регламент].

Изменение

3. С настоящия регламент се предвижда прилагането на нормите, установени с Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонталния регламент], **без да се засягат разпоредбите на член 4, буква а) от настоящия регламент.**

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — буква а) — уводна част

Текст, предложен от Комисията

а) „презаселване“ означава процесът, при който по искане на Върховния комисар на ООН за бежанците (ВКБООН), мотивирано от необходимост на дадено лице от международна закрила, граждани на трети държави или лица без гражданство, **притежаващи статута, определен в Женевската конвенция от 28 юли 1951 г., и на които е разрешено да пребивават в качеството на бежанци в една от държавите членки**, биват прехвърлени от трета държава и се установяват в държава членка, в която се разрешава пребиваването им с един от следните статuti:

Изменение

а) „презаселване“ означава процесът, при който по искане на Върховния комисар на ООН за бежанците (ВКБООН), мотивирано от необходимост на дадено лице от международна закрила, граждани на трети държави или лица без гражданство, биват прехвърлени от трета държава и се установяват в държава членка, в която се разрешава пребиваването им с един от следните статuti:

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — буква а) — подточка і)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

і) статут на бежанец по смисъла на член 2, буква **з**) от Директива **2004/83/ЕО**, или

і) статут на бежанец по смисъла на член 2, буква **д**) от Директива **2011/95/ЕС**, или

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — буква а) — подточка і а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

іа) статут на субсидиарна закрила по смисъла на член 2, буква **ж) от Директива 2011/95/ЕС, или**

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) „преместване“ означава процесът, при който лицата, посочени в член 4, параграф 1, букви а) и б), се прехвърлят от държавата членка, предоставила им международна закрила, в друга държава членка, където ще им бъде предоставена равностойна закрила, или лицата, попадащи в посочената в член 4, параграф 1, буква в) категория, се прехвърлят от държавата членка, отговорна за разглеждането на тяхната молба, в друга държава членка, където ще бъде разглеждана молбата им за международна закрила;

б) „преместване“ означава процесът, при който лицата, посочени в член 4, параграф 1, букви а) и б), се прехвърлят от държавата членка, предоставила им международна закрила, в друга държава членка, където ще им бъде предоставена **незабавно** равностойна закрила, или лицата, попадащи в посочената в член 4, параграф 1, буква в) категория, се прехвърлят от държавата членка, отговорна за разглеждането на тяхната молба, в друга държава членка, където ще бъде разглеждана молбата им за международна закрила;

Изменение 34

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — буква е) — подточка і)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

і) **силен миграционен** натиск в една или повече държави членки, характеризиращ се с **голям и несъразмерен приток на** граждани на трети държави, който създава сериозни и неотложни проблеми за съоръженията за прием и местата за задържане, за системите и за процедурите за предоставяне на убежище,

і) **особен** натиск в една или повече държави членки, характеризиращ се с **внезапно пристигане на голям брой** граждани на трети държави, който създава сериозни и неотложни проблеми за съоръженията за прием и местата за задържане, за системите и за процедурите за предоставяне на убежище, **или**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Общата цел на фонда *е да допринесе за ефективно управление на миграционните потоци в Съюза* като част от пространството на свобода, сигурност и правосъдие, *в съответствие с* общата политика в областта на убежището, субсидиарната закрила и временната закрила и *с* общата имиграционна политика.

Изменение

1. Общата цел на фонда, като част от пространството на свобода, сигурност и правосъдие, *е да укрепва и разработва* общата политика в областта на убежището, субсидиарната закрила и временната закрила и *да укрепва и разработва* общата имиграционна политика *при спазване на последователността на политиките за развитие и на подхода за защита на мигрантите, бежанците и търсещите убежище, основан на правата на човека.*

Изменение 36

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква а) — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които са степента на подобрение на условията за прием на лицата, търсещи убежище, на качеството на процедурите по предоставяне на убежище, на *доближаването на процентите уважени молби за признаване на статут на бежанец в различните държави членки* и на усилията *на държавите членки* в областта на презаселването.

Изменение

Постигането на тази цел се измерва *от Комисията* посредством *качествени и количествени* показатели, сред които са степента на подобрение на условията за прием на лицата, търсещи убежище, на качеството на процедурите по предоставяне на убежище и *сближаването в по-голяма степен на процеса на вземане на решения в сходни случаи, на предоставянето на надеждна, обективна и актуална информация относно държавата на произход* и на усилията в областта на презаселването.

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

аа) *подпомагане на мерките за безопасен достъп до европейската система за убежище;*

Изменение

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които е възможността на лицата, търсещи убежище, да получат достъп до европейската система за убежище по безопасен начин, без да прибегват до трафиканти на хора или криминални трези и без да се поставя животът им в опасност..

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 38

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква б) — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

б) подпомагане на законната миграция към Съюза в съответствие с икономическите и социалните нужди на държавите членки **и** насърчаване на ефективната интеграция на гражданите на трети държави, включително на лицата, търсещи убежище, и лицата, ползващи се с международна закрила;

Изменение

б) подпомагане на законната миграция към Съюза в съответствие с икономическите и социалните нужди на държавите членки, насърчаване на ефективната интеграция на гражданите на трети държави, **както и засилване на зачитането на правата на човека на мигрантите**, включително на лицата, търсещи убежище, и лицата, ползващи се с международна закрила;

Изменение 39

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква б) — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които **е** нивото на повишено участие на граждани на трети държави в заетостта, образованието и демократичните процеси.

Изменение

Постигането на тази цел се измерва **от Комисията** посредством **качествени и количествени** показатели, сред които **са** нивото на повишено участие на граждани на трети държави **и лица без гражданство** в заетостта, образованието и демократичните процеси, **достъпът и/л до жилищно настаняване и здравеопазване**.

Изменение 40

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква в) — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, **сред които е броят** на завърналите се лица.

Изменение

Постигането на тази цел се измерва **от Комисията** посредством **качествени и количествени** показатели, **като например, наред с другото, броя** на завърналите се лица, **броя на лица, които са се възползвали от мерки за реинтегриране (предварително или след връщане), броя на случаите на доброволно връщане и качеството на системите за наблюдение на случаите на принудително връщане**.

Изменение 41

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква г) — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

г) засилване на солидарността и на разпределението на отговорностите между държавите членки, по-специално по отношение на онези от тях, които са най-засегнати от потоците на миграцията и убежището;

Изменение

г) засилване на солидарността и на разпределението на отговорностите между държавите членки, по-специално по отношение на онези от тях, които са най-засегнати от потоците на миграцията и убежището, **включително чрез практическо сътрудничество**.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 42

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — буква г) — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които е нивото на засилена взаимопомощ между държавите членки, включително чрез практическо сътрудничество и преместване.

Изменение

Постигането на тази цел се измерва **от Комисията** посредством **качествени и количествени** показатели, сред които е нивото на засилена взаимопомощ между държавите членки, включително чрез практическо сътрудничество и преместване, **и равнището на човешки ресурси, осигурени чрез ЕСПОУ.**

Изменение 43

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки предоставят на Комисията необходимата информация, която се изисква за оценка на постиженията, измерени посредством показателите.

Изменение 44

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Постигането на специфичните цели, посочени в параграф 2, се измерва с помощта на трансверсални показатели, едновременно качествени и количествени, наред с другото подобряването на разпоредбите за закрила на детето, насърчаване на зачитането на селския живот, достъпа до основни услуги и помощта за непридружените малолетни и непълнолетни лица, независимо от статута им на пребиваване.

Изменение 45

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Мерките, предприети с цел изпълнение на определените в параграфи 1 и 2 цели, изцяло съответстват и допълват мерките, подкрепяни чрез инструменти за външно финансиране на Съюза, и съответстват на целите и принципите на външната дейност на Съюза.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 46

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2в. **Постигането на целите, определени в параграфи 1 и 2, се извършва при спазване на принципите и целите на хуманитарната политика на Съюза. Съгласуваността и допълняемостта с мерките, финансирани чрез външни инструменти за финансиране на Съюза, се гарантират в съответствие с член 24а.**

Изменение 47

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) всички граждани на трети държави или лица без гражданство, които се ползват от някоя от формите на субсидиарна закрила по смисъла на Директива **2004/83/ЕО**;

б) всички граждани на трети държави или лица без гражданство, които се ползват от някоя от формите на субсидиарна закрила по смисъла на Директива **2011/95/ЕС**;

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) всички граждани на трети държави, които пребивават законно в държава членка, или които са в процес на придобиване на право на законно пребиваване в държава членка;

е) всички граждани на трети държави **или лица без гражданство**, които пребивават законно в държава членка, или които са в процес на придобиване на право на законно пребиваване в държава членка;

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква ж)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) всички граждани на трети държави, които се намират на територията на трета държава, имат намерение да мигрират към Съюза и спазват специални мерки, предхождащи заминаването, и/или условия, определени от националното законодателство, включително условия, касаещи способността за интегриране в обществото на дадена държава членка;

ж) всички граждани на трети държави **или лица без гражданство**, които се намират на територията на трета държава, имат намерение да мигрират към Съюза и спазват специални мерки, предхождащи заминаването, и/или условия, определени от националното законодателство, включително условия, касаещи способността за интегриране в обществото на дадена държава членка;

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 50

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква з)

Текст, предложен от Комисията

- з) всички граждани на трети държави, които все още не са получили окончателно отрицателно решение във връзка с молбите им за престой, законно пребиваване и/или международна закрила в дадена държава членка и които могат да решат да се възползват от доброволното връщане, при условие че не са получили ново гражданство и не са напуснали територията на тази държава членка;

Изменение

- з) всички граждани на трети държави **или лица без гражданство**, които все още не са получили окончателно отрицателно решение във връзка с молбите им за престой, законно пребиваване и/или международна закрила в дадена държава членка и които могат да решат да се възползват от доброволното връщане, при условие че не са получили ново гражданство и не са напуснали територията на тази държава членка;

Изменение 51

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква и)

Текст, предложен от Комисията

- и) всички граждани на трети държави, които се ползват от право на престой, от право на законно пребиваване или от определен вид международна закрила по смисъла на Директива **2004/83/ЕО** или временна закрила по смисъла на Директива 2001/55/ЕО в държава членка, и които са решили да се възползват от доброволното връщане, при условие че не са получили ново гражданство и не са напуснали територията на тази държава членка;

Изменение

- и) всички граждани на трети държави **или лица без гражданство**, които се ползват от право на престой, от право на законно пребиваване или от определен вид международна закрила по смисъла на Директива **2011/95/ЕС** или временна закрила по смисъла на Директива 2001/55/ЕО в държава членка, и които са решили да се възползват от доброволното връщане, при условие че не са получили ново гражданство и не са напуснали територията на тази държава членка;

Изменение 52

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1 — буква й)

Текст, предложен от Комисията

- й) всички граждани на трети държави, които не отговарят или занапред вече не отговарят на условията за влизане и/или престой в държава членка.

Изменение

- й) всички граждани на трети държави **или лица без гражданство, намиращи се на територията на държава членка**, които не отговарят или занапред вече не отговарят на условията за влизане и/или престой в държава членка, **включително граждани на трети държави, чийто процес на връщане е бил официално или неофициално отложен.**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 53

Предложение за регламент

Член 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 4а

Партньорство

За целите на настоящия фонд партньорството, посочено в член 12 от Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонтален регламент], включва сред участващите органи регионалните, местните и общинските компетентни органи, международните организации и органи, представляващи гражданското общество като неправителствени организации и организации и социални партньори.

Изменение 54

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) предоставяне на материална помощ, образование, обучение, поддържащи услуги, здравеопазване и психологически грижи;

а) предоставяне на материална помощ, **включително хуманитарна помощ на границата**, образование, обучение, поддържащи услуги, здравеопазване и психологически грижи;

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) създаване и подобряване на административни структури, системи и обучения на персонала и на съответните административни и съдебни органи, за да се гарантира, че търсещите убежище и пат лесен достъп до процедурите за предоставяне на убежище, както и ефикасността и качеството им;

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква а б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аб) подобряване и поддръжка на съществуващите инфраструктури и услуги по настаняване;

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 57

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква г)

Текст, предложен от Комисията

- г) специфично подпомагане на уязвими лица, като например малолетни или непълнолетни лица, непридружени малолетни и непълнолетни лица, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с малолетни или непълнолетни деца, жертви на трафик, лица с тежки физически или психически заболявания или с **посттравматична** разстройство, както и лица, които са били подложени на изтезание, изнасилване или други тежки форми на психологическо, физическо или сексуално насилие;

Изменение

- г) специфично подпомагане на уязвими лица, като например малолетни или непълнолетни лица, непридружени малолетни и непълнолетни лица, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с малолетни или непълнолетни деца, жертви на трафик, лица с тежки физически или психически заболявания или с **посттравматични** разстройство, **лица, застрашени от насилие поради личностна характеристика, посочена в член 21 от Хартата на основните права**, както и лица, които са били подложени на изтезание, изнасилване или други тежки форми на психологическо, физическо или сексуално насилие;

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква д)

Текст, предложен от Комисията

- д) предоставяне на информация на местните общности, както и обучение на персонала на местните власти, който ще бъде в контакт с приеманите лица;

Изменение

- д) предоставяне на информация на местните общности, както и обучение на персонала на местните власти, който ще бъде в контакт с приеманите лица, **особено относно спазването на основните права на търсещите убежище; това включва и обучение на персонала, който ще бъде в контакт с уязвимите лица, посочени в буква г);**

Изменение 59

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

- а) изграждане, развитие и подобряване на инфраструктурата и услугите по настаняване;

Изменение

- еа) **създаване, разработване и подобряване на алтернативни терки на задържането.**

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

- а) изграждане, развитие и подобряване на инфраструктурата и услугите по настаняване;

Изменение

- а) изграждане, развитие **на функционирането** и подобряване на инфраструктурата и услугите по настаняване;

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 61

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

- б) създаване на административни структури и системи и обучаване на персонала и на съответните съдебни органи, за да се осигурят лесен достъп на търсещите убежище до процедурите за предоставяне на убежище, както и ефикасни и качествени процедури в областта на убежището.

Изменение

- б) създаване на административни структури и системи и обучаване на персонала и на съответните **административни и** съдебни органи, за да се осигурят лесен достъп на търсещите убежище до процедурите за предоставяне на убежище, както и ефикасни и качествени процедури в областта на убежището.

Изменение 62

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

- а) действия за подобряване капацитета на държавите членки за събиране, анализиране и разпространение на информация **и статистически данни** относно процедурите за предоставяне на убежище, възможностите за приемане, както и относно действията по презаселване и преместване;

Изменение

- а) действия за подобряване капацитета на държавите членки, **включително във връзка с механизма за ранно предупреждение, готовност и управление на кризи, установен в Регламент (ЕС) № [.../...] [Регламента от Дъблин]**, за събиране, анализиране и разпространение на **качествена и количествена** информация относно процедурите за предоставяне на убежище, възможностите за приемане, както и относно действията по презаселване и преместване;

Изменение 63

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

- б) действия, които допринасят пряко за оценяването на политиките за предоставяне на убежище, като например оценки на въздействието на национално равнище, проучвания сред целевите групи, разработването на показатели и прилагане на добрите практики.

Изменение

- б) действия, които допринасят пряко за оценяването на политиките за предоставяне на убежище, като например оценки на въздействието на национално равнище, проучвания сред целевите групи **и други заинтересовани страни**, разработването на показатели и прилагане на добрите практики.

Обоснова

Необходимо е практиките за оценяване да бъдат възможно най-приближаващи.

Изменение 64

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

- б) изграждане на подходяща инфраструктура и услуги, за да се гарантира гладко и ефективно прилагане на действията по презаселване и преместване;

Изменение

- б) изграждане на подходяща инфраструктура и услуги, за да се гарантира гладко и ефективно прилагане на действията по презаселване и преместване, **включително езикова помощ и зачитане на основните права на засегнатите лица;**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 65

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1 — буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

еа) действията, целящи да се пристъпи към събиране на селейството на лицата, които подлежат на презаселване в държава членка;

Изменение 66

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1 — буква ж)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) укрепване на инфраструктурата и услугите в държавите, определени да изпълняват регионални програми за закрила.

ж) укрепване на инфраструктурата, **свързана с миграцията и убежището**, и услугите в държавите, определени да изпълняват регионални програми за закрила.

Изменение 67

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1 — буква ж а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

жа) създаване и разработване на стратегии за презаселване и претестване, включително анализ на нуждите, подобряване на показателите и оценка.

Изменение 68

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1 — буква ж б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

жб) създаване на условия, водещи до интеграция, автономия и независимост на презаселените бежанци в дългосрочен план.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 69

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

С оглед улесняване на законната миграция към Съюза и по-добра подготовка на лицата, посочени в член 4, параграф 1, буква ж), за тяхното интегриране в приемашото общество, в рамките на специфичната цел, определена в член 3, параграф 2, буква б), и като се вземат предвид постигнатите заключения от диалога за политиките, посочени в член 13 от Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонталния регламент], са допустими по-специално следните действия, осъществявани в държавата на произход:

Изменение

С оглед улесняване на законната миграция към Съюза и по-добра подготовка на лицата, посочени в член 4, параграф 1, буква ж), за тяхното интегриране в приемашото общество, в рамките на специфичната цел, определена в член 3, параграф 2, буква б), и като се вземат предвид постигнатите заключения от диалога за политиките, посочени в член 13 от Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонталния регламент], са допустими по-специално следните действия, осъществявани в държавата на произход, **при значително на последователността на политиките за развитие и по-специално на ангажираността на ЕС в подкрепа на борбата с изтичането на мозъци:**

Изменение 70

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 1 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) информационни пакети и кампании за повишаване на осведомеността, включително посредством лесни за използване комуникационни и информационни технологии и уебсайтове;

Изменение

а) информационни пакети и кампании за повишаване на осведомеността, включително посредством лесни за използване комуникационни и информационни технологии и уебсайтове, **разпространявани в различните държави по координиран начин и в съответствие с единно европейско послание;**

Изменение 71

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. В рамките на специфичната цел, определена в член 3, параграф 2, буква б), допустимите действия се осъществяват в рамките на съгласувани стратегии, изпълнявани от неправителствени организации, местни и/или регионални власти, и които са специално създадени за интегрирането на местно и/или регионално равнище, според случая, на посочените в член 4, параграф 1, букви а) до ж) лица. В този контекст, допустимите действия включват по-специално следното:

Изменение

1. В рамките на специфичната цел, определена в член 3, параграф 2, буква б), допустимите действия се осъществяват в рамките на съгласувани стратегии, изпълнявани от **междunarодни организации**, неправителствени организации и местни и/или регионални власти, и които са специално създадени за интегрирането на местно и/или регионално равнище, според случая, на посочените в член 4, параграф 1, букви а) до ж) лица. В този контекст, допустимите действия включват по-специално следното:

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 72

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 1 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

- а) създаване и разработване на такива интеграционни стратегии, включително анализ на нуждите, подобряване на показателите и оценка;

Изменение

- а) създаване и разработване на такива интеграционни стратегии **с участието на местни и/или регионални заинтересовани страни**, включително анализ на нуждите, подобряване на показателите **за интеграция** и оценка **на специфичните за търсещите убежище условия, включително оценка от страна на участниците, итаща за цел да установи най-добри практики;**

Изменение 73

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

- б) предоставяне на съвети и подпомагане в области като жилищно настаняване, средства за издръжка, административни и правни насоки, медицински, психологически и социални грижи, грижи за децата;

Изменение

- б) предоставяне на съвети и подпомагане в области като жилищно настаняване, средства за издръжка, **интегриране на пазара на труда**, административни и правни насоки, медицински, психологически и социални грижи, грижи за децата **и събиране на селейството;**

Изменение 74

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Действията, посочени в параграф 1, отчитат специфичните потребности на различните категории граждани на трети държави и членове на техните семейства, включително тези, които влизат или пребивават с цел наемане на работа, самостоятелна заетост и събиране на семейството, лицата, ползващи се с международна закрила, лицата, търсещи убежище, презаселените или преместените лица и уязвимите групи от мигранти, и по-специално малолетни и непълнолетни лица, непридружени малолетни и непълнолетни лица, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с малолетни или непълнолетни деца, жертви на трафик и лица, които са били подложени на изтезания, изнасилване или други тежки форми на психологическо, физическо или сексуално насилие.

Изменение

2. Действията, посочени в параграф 1, отчитат специфичните потребности на различните категории граждани на трети държави и членове на техните семейства, включително тези, които влизат или пребивават с цел наемане на работа, самостоятелна заетост и събиране на семейството, лицата, ползващи се с международна закрила, лицата, търсещи убежище, презаселените или преместените лица и уязвимите групи от мигранти, и по-специално малолетни и непълнолетни лица, непридружени малолетни и непълнолетни лица, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с малолетни или непълнолетни деца, жертви на трафик, **лица, изложени на риск от насилие поради личностна характеристика, посочена в член 21 от Хартата на основните права**, и лица, които са били подложени на изтезания, изнасилване или други тежки форми на психологическо, физическо или сексуално насилие.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 75

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

- б) засилване на капацитета на държавите членки за разработване, прилагане, наблюдение и оценка на имиграционните им стратегии, политики и мерки на различните нива и служби в администрациите, и по-специално засилване на капацитета им за събиране, анализиране и разпространяване на данни и статистика за миграционните потоци и процедурите в областта на миграцията, за разрешенията за пребиваване и разработването на инструменти за наблюдение, схеми за оценка, показатели и прилагане на добрите практики за измерване на постиженията на тези стратегии;

Изменение

- б) засилване на капацитета на държавите членки за разработване, прилагане, наблюдение и оценка на имиграционните им стратегии, политики и мерки на различните нива и служби в администрациите, и по-специално засилване на капацитета им за събиране, анализиране и разпространяване на **подробни и систематични** данни и статистика за миграционните потоци и процедурите в областта на миграцията, за разрешенията за пребиваване и разработването на инструменти за наблюдение, схеми за оценка, показатели и прилагане на добрите практики за измерване на постиженията на тези стратегии;

Изменение 76

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 1 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

- в) подобряване на **межкултурния капацитет** на изпълняващите организации, предоставящи обществени и частни услуги, включително образователни институции, **които насърчават** обмена на опит и добри практики, сътрудничеството и изграждането на мрежа от контакти;

Изменение

- в) подобряване на **капацитета** на изпълняващите организации, предоставящи обществени и частни услуги, включително образователни институции **в областта на взаимодействието между културите и правата на човека; насърчаване** на обмена на опит и добри практики, сътрудничеството и изграждането на мрежа от контакти;

Изменение 77

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 1 — буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- аа) създаване, разработване и подобряване на алтернативни мерки на задържането;**

Изменение 78

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

- б) създаване на административни структури и системи и обучение на персонал **с оглед осигуряване на гладки процедури** за връщане;

Изменение

- б) създаване на административни структури и системи и обучение на персонал, за **да се гарантира, че процедурите за връщане са гладки и изцяло защитават основните права на мигрантите;**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 79

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 1 — буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) *подпомагане на независима оценка и мониторинг на операциите по връщане от страна на организации на гражданското общество, с цел да се гарантира спазване на правата на човека;*

Изменение 80

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 1 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) предоставяне на материална помощ, здравни и психологически грижи;

в) *предоставяне на материална помощ, здравни и психологически грижи, включително за гражданите на трети държави, за които извеждането е отложено в съответствие с член 9 и член 14, параграф 1 от Директива 2008/115/ЕО;*

Изменение 81

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 1 — буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

еа) *въвеждане и подобряване на независими и ефективни системи за мониторинг на принудителното връщане, както е предвидено в член 6 от Директива 2008/115/ЕО.*

Изменение 82

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 1 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) мерки за даване ход на процеса на реинтегриране с цел постигане на личностно развитие на връщаното лице, като парични стимули, обучение, помощ при настаняване и наемане на работа и подпомагане при започване на икономическа дейност;

в) *мерки за даване ход на процеса на реинтегриране с цел постигане на личностно развитие на връщаното лице, като парични стимули, обучение, помощ при настаняване и наемане на работа и подпомагане при започване на икономическа дейност, включително мерки, предшестващи завръщането;*

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 83

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 1 — буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) действия за подобряване на капацитета за събиране, анализиране и разпространяване на данни и статистика относно процедурите и мерките в областта на връщането, капацитета за приемане и задържане, принудителното и доброволното връщане, наблюдението и реинтеграцията;

Изменение

г) действия за подобряване на капацитета за събиране, анализиране и разпространяване на **подробни и систематични** данни и статистика относно процедурите и мерките в областта на връщането, капацитета за приемане и задържане, принудителното и доброволното връщане, наблюдението и реинтеграцията;

Изменение 84

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Общите средства** за изпълнението на настоящия регламент се **определят** на 3 869 млн. EUR.

Изменение

1. **Основният референтен финансов пакет, както е определен в точка [17] от Междуинституционалното споразумение от XX/201Z г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните въпроси и доброто финансово управление,** за изпълнението на настоящия регламент **за периода 2014 — 2020 г. се определя** на 3 869 млн. EUR.

Изменение 85

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Годишните бюджетни кредити за фонда се отпускат от бюджетния орган **при спазване на финансовата** рамка.

Изменение

2. Годишните бюджетни кредити за фонда се отпускат от бюджетния орган, **без да се засягат разпоредбите на Регламента за определяне на многогодишната финансова рамка за периода 2014 — 2020 г. и Междуинституционалното споразумение от xxx/201z г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните въпроси и доброто финансово управление.**

Изменение 86

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 3 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

3. **Общите средства се привеждат** в действие чрез следните способи:

Изменение

3. **Основният референтен финансов пакет се привежда** в действие чрез следните способи:

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 87

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. **Общите средства, налични** по линия на настоящия регламент, се **привеждат** в действие при споделено управление, в съответствие с [член 55, параграф 1, буква б) от новия Финансов регламент]⁽¹⁾, с **изключение на действията на Съюза, посочени в член 21, на спешното подпомагане, посочено в член 22, Европейската трежа за миграцията, посочена в член 23, и техническата помощ, посочена в член 24.**

⁽¹⁾ **Предложение на Комисията — Регламент** относно финансовите правила, приложими за **годишния** бюджет на Съюза (СОМ(2010)815 окончателен, 22.10.2010 г.). С това предложение **Комисията официално оттегля предишните си законодателни предложения — СОМ(2010)71 окончателен и СОМ(2010)260 окончателен.**

Изменение

4. **Основният референтен финансов пакет, наличен** по линия на настоящия регламент, се **привежда** в действие при **пряко управление (по-специално действията на Съюза, посочени в член 21, на спешното подпомагане, посочено в член 22, Европейската трежа за миграцията, посочена в член 23, и техническата помощ, посочена в член 24) или** при споделено управление, в съответствие с член 58, параграф 1, буква в) от новия Финансов регламент⁽¹⁾

⁽¹⁾ **Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г.** относно финансовите правила, приложими за **общия** бюджет на Съюза (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

Обоснова

Изпълнението на бюджета на ЕС при споделено управление следва да бъде изключение, а не правило.

Изменение 88

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. **Комисията продължава да носи отговорност за изпълнението на бюджета на Съюза в съответствие с член 317 от ДФЕС и информира Европейския парламент и Съвета относно операциите, извършвани от субекти, различни от държавите членки.**

Изменение 89

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 5 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Индикативно посочено **общите средства се използват** както следва:

5. **Без да се засягат прерогативите на бюджетния орган,** индикативно посочено **основният референтен финансов пакет се използва** както следва:

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 90

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 5 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) **3 232 млн. EUR** за национални програми на държавите членки;

Изменение

а) **83 %** за национални програми на държавите членки;

Обосновка

Поради технически причини сумите са изразени в проценти.

Изменение 91

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 5 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) **637 млн. EUR** за действия на Съюза, за спешно подпомагане, за Европейската мрежа за миграцията и за техническа помощ от страна на Комисията.

Изменение

б) **17 %** за действия на Съюза, за спешно подпомагане, за Европейската мрежа за миграцията и за техническа помощ от страна на Комисията.

Изменение 92

Предложение за регламент

Член 15 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. На държавите членки се отпускат индикативно **3 232 млн. EUR** както следва:

Изменение

1. **Без да се засягат прерогативите на бюджетния орган**, на държавите членки се отпускат индикативно **средства, заделени за национални програми**, както следва:

Изменение 93

Предложение за регламент

Член 15 — параграф 1 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) **2 372 млн. EUR** съгласно посоченото в приложение I;

Изменение

а) **73 %** съгласно посоченото в приложение I;

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 94

Предложение за регламент

Член 15 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

- б) **700 млн. EUR**, които се отпускат въз основа на механизма за разпределение, за специфичните действия съгласно посоченото в член 16, за програмата на Съюза за презаселване съгласно посоченото в член 17 и за преместване, съгласно посоченото в член 18;

Изменение

- б) **22 %**, които се отпускат въз основа на механизма за разпределение, за специфичните действия съгласно посоченото в член 16, за програмата на Съюза за презаселване съгласно посоченото в член 17 и за преместване, съгласно посоченото в член 18;

Изменение 95

Предложение за регламент

Член 15 — параграф 1 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

- в) **160 млн. EUR** в рамките на средносрочния преглед и считано от периода, започващ от **2018** бюджетна година, за да се вземат предвид значителни промени в миграционните потоци и/или да се посрещнат специфичните нужди, установени от Комисията, както е описано в член 19.

Изменение

- в) **5 %** в рамките на средносрочния преглед и считано от периода, започващ от **2017** бюджетна година, за да се вземат предвид значителни промени в миграционните потоци и/или да се посрещнат специфичните нужди, установени от Комисията, както е описано в член 19.

Изменение 96

Предложение за регламент

Член 15 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Финансирането, отпуснато за постигане на целите, определени в член 3, параграф 2, се разпределя по справедлив, балансиран и прозрачен начин. Държавите членки гарантират, че всички дейности, финансирани от фонда, са съвместими с достиженията на правото на Съюза в областта на убежището и миграцията, дори те да не са обвързани от съответните мерки или подчинени на тяхното прилагане.

Изменение 97

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В допълнение към отпуснатата им сума, изчислена в съответствие с член 15, параграф 1, буква а), държавите членки получават на всеки две години допълнителна сума в съответствие с член 15, параграф 2, буква б), която се базира на еднократна сума в размер на **6 000 EUR** за всяко презаселено лице.

Изменение

1. В допълнение към отпуснатата им сума, изчислена в съответствие с член 15, параграф 1, буква а), държавите членки получават на всеки две години допълнителна сума в съответствие с член 15, параграф 2, буква б), която се базира на еднократна сума в размер на **4 000 EUR** за всяко презаселено лице, **изразходвана за дейности, свързани с презаселването по параграф 7. Ефективното изпълнение на дейностите се контролира и оценява от органа по презаселването към ЕСПОУ.**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 98

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 1 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Еднократната обща сума по параграф 1 се увеличава с 3 000 EUR за всяко презаселено лице в допълнение към предишната квота за презаселване на държавата членка или в случай че лицето е презаселено в държава членка, която не е извършвала преди това презаселване, финансирано от Съюза.

Изменение 99

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Посочената в параграф 1 еднократна сума се увеличава **на 10 000 EUR** за всяко лице, което е презаселено в съответствие с общите приоритети на Съюза в областта на презаселването, определени съгласно параграфи 3 и 4 и изброени в приложение III.

2. Посочената в параграф 1 еднократна сума се увеличава **също така с 3 000 EUR** за всяко лице, което е презаселено в съответствие с общите приоритети на Съюза в областта на презаселването, определени съгласно параграфи 3 и 4 и изброени в приложение III.

Изменение 100

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Държави членки, които превръщат обещанията си в дългосрочен ангажимент, получават допълнителна сума и подкрепа за всяко презаселено лице с цел постигането на количествените и качествените цели на програмата на Съюза за презаселване, чрез достигане на минимум 20 000 презаселвания на година до 2020 г. и установяване на добри практики и общи стандарти за интеграция на бежанци. Държавите членки ще работят в тясно сътрудничество с органа по презаселването към ЕСПОУ с цел установяването и редовното подобряване и преразглеждане на насоките, свързани с тези количествени и качествени цели.

Изменение 101

Предложение за регламент

Член 17 — параграф 4 — тире 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

— лица, пострадали от актове на насилие и/или мъчения,

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 102**Предложение за регламент****Член 17 — параграф 4 — тире 4***Текст, предложен от Комисията*

— лица, нуждаещи се от неотложно или спешно презаселване поради необходимост от юридическа **или** физическа защита.

Изменение

— лица, нуждаещи се от неотложно или спешно презаселване поради необходимост от юридическа **и/или** физическа защита.

Изменение 103**Предложение за регламент****Член 17 — параграф 4 — тире 4 а (ново)***Текст, предложен от Комисията**Изменение*

— **лица, които са станали жертва на мъчения, изнасилване или други тежки форми на психологическо, физическо или сексуално насилие.**

Изменение 104**Предложение за регламент****Член 17 — параграф 8***Текст, предложен от Комисията**Изменение*

8. С оглед ефективно преследване на целите на програмата на Съюза за презаселване и при съблюдаване на рамките на наличните средства, на Комисията се предоставят правомощията да приема делегирани актове в съответствие с член 26, за да коригира, ако е необходимо, еднократните суми, посочени в параграфи 1 **и 2**.

8. С оглед ефективно преследване на целите на програмата на Съюза за презаселване и при съблюдаване на рамките на наличните средства, на Комисията се предоставят правомощията да приема делегирани актове в съответствие с член 26, за да коригира, ако е необходимо, еднократните суми, посочени в параграфи 1, **2 и 3а**.

Изменение 105**Предложение за регламент****Член 18 — параграф 1***Текст, предложен от Комисията**Изменение*

1. В допълнение към отпуснатата им сума, изчислена в съответствие с член 15, параграф 1, буква а), държавите членки получават, когато се счете за уместно, допълнителна сума в съответствие с член 15, параграф 2, буква б), която се базира на еднократна сума в размер на **6 000** EUR за всяко лице, преместено от друга държава членка.

1. В допълнение към отпуснатата им сума, изчислена в съответствие с член 15, параграф 1, буква а), държавите членки получават, когато се счете за уместно, допълнителна сума в съответствие с член 15, параграф 2, буква б), която се базира на еднократна сума в размер на **4 000** EUR за всяко лице, преместено от друга държава членка.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 106

Предложение за регламент

Член 18 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. По отношение на мерките за преместване Комисията установява стриктни процесуални гаранции и ясни критерии. Посочените процесуални гаранции включват, наред с другото, установяване на прозрачни и недискриминационни критерии за подбор; информацията, която следва да се предоставя на потенциалните бенефициенти на преместването; писмено уведомяване относно избора или отхвърлянето на интервюираните кандидати; предоставяне на разумни срокове, за да могат кандидатите за преместване да вземат своето решение и, при необходимост, да могат да се подготвят по подходящ начин за заминаване; изискване за доброволно съгласие от посочените лица да се възползват от мерки за преместване.

Изменение 107

Предложение за регламент

Член 18 — параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Мерките за преместване се придружават от план за действие, имащ за цел да подкрепи и/или подобри качеството на системите за предоставяне на убежище и условията за прием и интеграция в съответната държава членка на заминаване.

Изменение 108

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. С оглед отпускането на посочената в член 15, параграф 1, буква в) сума, до 31 май **2017 г.** Комисията извършва оценка на нуждите на държавите членки във връзка със системите им за убежище и приемане, положението им по отношение на миграционните потоци през периода **2014 — 2016 г.** и очакваните развития.

1. С оглед отпускането на посочената в член 15, параграф 1, буква в) сума, до 31 май **2016 г.** Комисията извършва оценка на нуждите на държавите членки във връзка със системите им за убежище и приемане, положението им по отношение на миграционните потоци през периода **2014 — 2015 г.** и очакваните развития.

Изменение 109

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 1 — алинея 3 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) **миграционен** натиск:

б) **особен** натиск:

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 110

Предложение за регламент

Член 19 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Въз основа на този модел, с актове **за изпълнение** Комисията определя държавите членки, които ще получат допълнителна сума, и утвърждава матрица за разпределение за отпускането на наличните средства на тези държави членки **в съответствие с процедурата, посочена в член 27, параграф 3.**

Изменение

2. Въз основа на този модел, с **делегирани** актове, **приети в съответствие с член 26**, Комисията определя държавите членки, които ще получат допълнителна сума, и утвърждава матрица за разпределение за отпускането на наличните средства на тези държави членки.

Изменение 111

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. По инициатива на Комисията фондът може да бъде използван за финансиране на транснационални действия или действия, представляващи особен интерес за Съюза, които се отнасят до общите и специфичните цели, посочени в член 3.

Изменение

1. По инициатива на Комисията фондът може да бъде използван за финансиране на транснационални действия или действия, представляващи особен интерес за Съюза, които се отнасят до общите и специфичните цели, посочени в член 3, **при спазване на последователността на политиките за развитие.**

Изменение 112

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 2 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) задълбочаването на сътрудничеството в Съюза при прилагането на правото на Съюза и добрите практики в областта на убежището, включително презаселването и преместването, на законната миграция, включително интегрирането на граждани на трети държави, и на връщанията;

Изменение

а) задълбочаването на сътрудничеството в Съюза при прилагането на правото на Съюза и добрите практики в областта на убежището, включително презаселването и преместването, на законната миграция, включително интегрирането на граждани на трети държави **или лица без гражданство**, и на връщанията;

Изменение 113

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 2 — буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) сътрудничеството с трети държави, особено в рамките на изпълнението на споразуменията за обратно приемане, партньорствата за мобилност и регионалните програми за защита.

Изменение

е) сътрудничеството с трети държави **въз основа на глобалния подход към миграцията**, особено в рамките на изпълнението на споразуменията за обратно приемане, партньорствата за мобилност и регионалните програми за защита **и безопасен достъп до системата на Съюза за убежище, в съответствие с член 24 а.**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 114

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Ако действията на Съюза се изпълняват при централизирано непряко управление от агенциите на Съюза, работещи в областта на вътрешните работи, Комисията гарантира, че финансовите средства се разпределят честно, справедливо и прозрачно между различните агенции. Тези дейности се включват в рамките на отговорността на посочените агенции, в допълнение към работните ил програми.

Изменение 115

Предложение за регламент

Член 21 — параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3б. Комисията гарантира честно и справедливо разпределение на средствата по отношение на всяка от целите, посочени в член 3, параграф 2.

Изменение 116

Предложение за регламент

Член 22 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Фондът предоставя финансова помощ за посрещане на неотложни и специфични нужди в случай на извънредна ситуация.

1. Фондът предоставя финансова помощ за посрещане на неотложни и специфични нужди в случай на извънредна ситуация, **както е определено в член 2, буква е).** Прилаганите в трети държави мерки съгласно настоящия член са последователни с и допълващи хуманитарната политика на Съюза и спазват хуманитарните принципи, установени в Консенсуса относно хуманитарната помощ.

Изменение 117

Предложение за регламент

Член 23 — параграф 2 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) да служи като консултативен съвет на Съюза по въпросите на миграцията и убежището чрез координиране и сътрудничество, както на национално равнище, така и на равнище Съюз, с представители на държавите членки, на академичните среди, гражданското общество, мозъчни тръстове и други образувания в Съюза или международни образувания;

а) да служи като консултативен съвет на Съюза по въпросите на миграцията и убежището чрез координиране и сътрудничество, както на национално равнище, така и на равнище Съюз, с представители на държавите членки, на академичните среди, гражданското общество, мозъчни тръстове и други образувания в Съюза или международни образувания, **и по-специално тези, които са специализирани в областта на убежището и миграцията;**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 118**Предложение за регламент****Член 23 — параграф 2 — буква в)***Текст, предложен от Комисията*

в) да предоставя на обществеността информацията по буква б).

Изменение

в) да предоставя на обществеността информацията по буква б) **във връзка с гражданското общество и неправителствените организации, работещи в областта на илмиграцията и убежището.**

Изменение 119**Предложение за регламент****Член 23 — параграф 5 — буква б)***Текст, предложен от Комисията*

б) Управителен съвет, който дава политически насоки и одобрява дейностите на Европейската мрежа за миграцията, съставен от представители на Комисията и експерти от държавите членки, от Европейския парламент и от други релевантни образувания;

Изменение

б) Управителен съвет, който дава политически насоки и одобрява дейностите на Европейската мрежа за миграцията, съставен от представители на Комисията и експерти от държавите членки, от Европейския парламент и от други релевантни **независими** образувания;

Изменение 120**Предложение за регламент****Член 23 — параграф 7***Текст, предложен от Комисията*

7. Сумата, предоставена за Европейската мрежа за миграцията от годишните бюджетни кредити на фонда, и работната програма, определяща приоритетите за дейностите ѝ, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член **27, параграф 3** и, ако е възможно, в съчетание с работната програма за действията и спешното подпомагане на Съюза.

Изменение

7. Сумата, предоставена за Европейската мрежа за миграцията от годишните бюджетни кредити на фонда, и работната програма, определяща приоритетите за дейностите ѝ, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член **26** и, ако е възможно, в съчетание с работната програма за действията и спешното подпомагане на Съюза.

Изменение 121**Предложение за регламент****Член 24 а (нов)***Текст, предложен от Комисията**Изменение***Член 24 а****Координация**

Комисията и държавите членки, заедно с Европейската служба за външна дейност, гарантират координация по отношение на дейностите, свързани с трети държави и провеждани на тяхна територия. По специално те гарантират, че тези дейности:

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- а) са съобразени с външната политика на ЕС и по-специално с принципа на съгласуваност на политиките за развитие и съответстват на стратегическите програмни документи за съответния регион или държава;
- б) се съсредоточават върху мерки, чиято насоченост е различна от тази към развитие;
- в) се вписват в краткосрочна или евентуално средносрочна перспектива, в зависимост от характера на действията и приоритетите;
- г) служат основно на интересите на Съюза, оказват пряко въздействие върху Съюза и неговите държави членки и гарантират необходимата приемственост с дейностите, осъществявани в Съюза.

Изменение 122

Предложение за регламент

Член 25 — тире 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- изразходвани за целите на дейностите по презаселване и прелестване.

Изменение 123

Предложение за регламент

Член 29 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Разпоредбите на Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонтален регламент] се прилагат спрямо настоящия фонд.

Разпоредбите на Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонтален регламент] се прилагат спрямо настоящия фонд, **без да се засяга член 4а от настоящия регламент.**

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 124

Предложение за регламент

Приложение II — точка 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (2а) Създаване на орган по презаселването в рамките на ЕСПОУ, разполагащ с подходящ персонал, натоварен да осъществява необходимата координация между всички текущи дейности по презаселването в държавите членки, да осъществява мисии в трети държави и/или други държави членки, да полага при провеждането на интервюта, медицински прегледи и проучвания с оглед на сигурността, да събира експертен опит, да създава условия за събиране и споделяне на информация, да установява тесен контакт с ВКБООН и местни НПО, да играе важна роля за мониторинга и оценката на ефективността и качеството на програмите, да насърчава осведомеността и да осигурява изграждането на прежи в целия Съюз и обмяна на добри практики между засегнатите от презаселването страни, включително партньорства между международни организации, публични органи и гражданското общество.

Изменение 125

Предложение за регламент

Приложение II — точка 2 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (2б) Предоставяне на възможност местните органи и местните партньори на държавите членки да искат финансова подкрепа от фонда в контекста на местни интеграционни програми, която включва помощ при пристигане, последващи мерки след пристигането, структури за планиране и координация и дейности за информизиране и насърчаване на презаселването сред общностите, които ще приемат презаселените бежанци.

Изменение 126

Предложение за регламент

Приложение II — точка 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3а) Инициативи в областта на интеграцията, които имат за цел да подобрят координацията на съответните политики на няколко равнища между държавите членки, регионите и общините.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

Изменение 127

Предложение за регламент

Приложение II — точка 4

Текст, предложен от Комисията

- (4) Съвместни инициативи, насочени към намирането и прилагането на нови подходи по отношение на процедурите при първи контакт **и** стандартите за защита на непридружени малолетни и непълнолетни лица

Изменение

- (4) Съвместни инициативи, насочени към намирането и прилагането на нови подходи по отношение на процедурите при първи контакт, стандартите за защита **и подпомагане** на непридружени малолетни и непълнолетни лица

Изменение 128

Предложение за регламент

Приложение II — точка 7

Текст, предложен от Комисията

- (7) Съвместни инициативи, насочени към възстановяване на целостта на семейството и реинтегриране на непридружените малолетни и непълнолетни лица в техните държави на произход

Изменение

- (7) Съвместни инициативи, насочени към възстановяване на целостта на семейството и реинтегриране на непридружените малолетни и непълнолетни лица в техните държави на произход, **ако това е в техен висш интерес**

Изменение 129

Предложение за регламент

Приложение III — точка 6 а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (6а) **Сирийски бежанци в Турция, Йордания и Ливан**

P7_TA(2013)0021

Инструмент за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи (Решение относно започването на междуинституционални преговори)

Решение на Европейския парламент от 17 януари 2013 г. относно започването на междуинституционални преговори и свързания с тях мандат във връзка с предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи като част от фонд „Вътрешна сигурност“ (COM (2011)0753 — C7-0445/2011 — 2011/0368(COD))(2013/2505(RSP))

(2015/C 440/31)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи,